

※ Энэхүү орчуулга нь зөвхөн лавлах зориулалттай бөгөөд та солонгос хэл дээрх маягтыг зөвхөн солонгос хэлээр бөглөж ирүүдэх шаардлагатайг анхаарна уу.

[30-р маягт]

Бүртгэлд залруулга оруулах хүсэлтийн маягт

(년 월 일)
(он сар өдөр)

※ Хүсэлтийн хуудсыг бөглөхдөө доорх бөглөх заавартай с а й т а р танилцаж, сонгох хэсэгт ‘Тэг(о)’ гэж тэмдэглэнэ үү.

① 사건 본인	성명 Овог нэр	한글 Соло нгос	(성) / (명) (Овог) / (Нэр)	주민등록 번호 Регистрийн дугаар		
		한자 Ханз	(성) / (명) (Овог) / (Нэр)			
① Үйл хэрэгт оролцогч өөрөө	등록기준지 Үндсэн бүртгэлийн хаяг					
	주소 Хаяг					
②정정 사항 ②Залруулга оруулах зүйл						
③허가 또는 재판확정일자 ③Зөвшөөрсөн эхсүүл шүүх хурал товлогдсон өдөр		년 он	월 сар	일 өдөр	법원명 Шүүхийн нэр	
④기타 사항 ④Бусад зүйл						
⑤ 신청인 ⑤ Хүсэлт гаргагч	성명 Овог нэр	(서명 또는 날인) (гарын үсэг, тамга)			주민등록번호 Регистрийн дугаар	-
	자격 Эрх хамаарал	(1)본인 (2)법정대리인 (3)소 제기자 (1)Өөрөө (2)Хууль ёсны төлөөлөгч (3)Нэхэмжлэл гаргагч (4)기타(자격:) (4)Бусад (эрх хамаарал:)				
	주소 Хаяг		전화 Утас		이메일 И-мэйл	
⑥제출인 ⑥Материал бүртгүүлэгч	성명 Овог нэр		주민등록번호 Регистрийн дугаар		-	

작성방법
Бөглөх заавар

- ①란: ③, ④, ⑤항이 모두 동일한 사안에 대하여 사건본인이 수인인 경우에는 성명란에 “별지와 같음”이라고 기재한 후 별지에 사건본인 전부 및 정정 사항을 기재하여야 합니다.
- ①Багана: ③, ④, ⑤ заалт нь бүгд адил зүйлийн талаар үйл хэрэгт оролцогч олон тооны хүмүүс байх тохиолдолд овог нэр гэсэн баганад “хавсралттай адил” гэж бичиж тэмдэглэсний дараа хавсралтад үйл хэрэгт оролцогч нарын бүгд болон залруулах хийх агуулгыг бичиж тэмдэглэх шаардлагатай.
- ②란: 정정을 하고자 하는 사항을 기재하며 허가 또는 판결에 의한 경우 ‘주문’에 나타난 가족관계등록 정정 사항을 기재하되 기재할 사항이 많은 경우 “별지 첨부 허가결정 또는 판결주문과 같음”이라고 기재합니다. 사건본인이 수인인 경우 별지의 각 정정 사항란에 기재합니다.
- ②Багана: Залруулах гэж буй зүйлээ бичиж тэмдэглэн зөвшөөрөл эсхүл шүүхийн шийдвэрт үндэслэж буй тохиолдолд ‘Дүгнэлт’ хэсэгт гарч буй гэр бүлийн байдлын бүртгэлд залруулга хийх зүйлсийг бичиж тэмдэглэх ба бичиж тэмдэглэх зүйлс нь их байх тохиолдолд “тусгай хуудсаар хавсаргасан зөвшөөрлийн шийдвэр эсхүл шүүхийн шийдвэрийн дүгнэлттэй адил” гэж бичиж тэмдэглэнэ. Үйл хэрэгт оролцогч олон хүн байх тохиолдолд хавсралтын залруулах зүйл тус бүрийн багана дээр бичиж тэмдэглэнэ.
- ④란: 가족관계등록부에 기록을 분명하게 하는 데에 특히 필요한 사항을 기재합니다.
- ④Багана: Гэр бүлийн харилцааны бүртгэлд тэмдэглэгээг тодорхой оруулахад шаардлагатай нэн чухал зүйлсийг бичиж тэмдэглэнэ.
- ⑤란: 신청인이 외국인인 경우에는 외국인등록번호(국내거소신고번호 또는 출생연월일)를 기재합니다.
- ⑤Багана: Хүсэлт гаргагч гадаадын иргэн байх тохиолдолд гадаадын иргэний бүртгэлийн дугаар (Солонгос улсад орших суух хаягаа мэдэгдэн бүртгүүлсэн бүртгэлийн дугаар болон төрсөн огноо)-г бичнэ.
- ⑥란: 제출인(신청인이 작성한 신청서를 신청인이 아닌 사람이 제출할 경우만 기재)의 성명 및 주민등록번호를 기재합니다[접수담당공무원은 신분증과 대조하여야 함].
- ⑥Багана: Материал бүртгүүлэгч (хүсэлт гаргагчийн бөглөсөн хүсэлтийн хуудсыг хүсэлт гаргагч өөрөө биш өөр хүн бүртгүүлэх тохиолдолд зөвхөн бичиж тэмдэглэх)-ийн овог нэр болон регистрийн дугаарыг бичиж тэмдэглэнэ.[Хүлээн авч бүртгэж буй төрийн албан хаагч нь биеийн байцаалттай тулгаж шалгах шаардлагатай].

첨부서류
Хавсаргах бичиг баримт

1. 등록부정정허가결정등본 1부(확정판결로 인하여 가족관계등록부의 정정을 할 때는 판결등본 및 확정증명서 각 1부).
1. Бүртгэлд залруулга оруулах тухай зөвшөөрсөн шийдвэрийн эх хувийн хуулбар 1 хувь (батлагдсан шүүхийн шийдвэр дээр үндэслэн гэр бүлийн байдлын бүртгэлд залруулга оруулахдаа шүүхийн шийдвэрийн эх хувийн хуулбар болон батлагдсан тухай тодорхойлолт тус бүр 1 хувь)
2. 신분확인[가족관계등록예규 제600호에 의함]
2. Биеийн байцаалтыг шалгах[Гэр бүлийн байдлын бүртгэлийн журмын 600-р тоотод заасны дагуу]
 - 신청인이 출석한 경우: 신분증명서
 - Хүсэлт гаргагч ирсэн тохиолдолд: Биеийн байцаалт
 - 제출인이 출석한 경우: 제출인의 신분증명서
 - Материал бүртгүүлэгч ирсэн тохиолдолд: Материал бүртгүүлэгчийн биеийн байцаалт

- 우편으로 제출할 경우: 신청인의 신분증명서 사본
 - Шуудангаар ирүүлсэн тохиолдолд: Хүсэлт гаргагчийн биеийн байцаалтын хуулбар
- ※ 신청인이 성년후견인인 경우에는 2항의 서류 외에 성년후견인의 자격을 증명하는 서면도 함께 첨부해야 합니다.
- ※ Хэрэв хүсэлт гаргагч нь насанд хүрсэн хүний асран хамгаалагч байх тохиолдолд 2-р заалтын бичиг баримтаас гадна насанд хүрсэн хүний асран хамгаалагчийн эрх хамааралтай болохоо нотолсон бичиг баримтыг ч бас хамтад нь хавсаргах шаардлагатай.

※ 타인의 서명 또는 인장을 도용하여 허위의 신고서를 제출하거나, 허위신고를 하여 가족관계등록부에 부실의 사실을 기록하게 하는 경우에는 형법에 의하여 5년 이하의 징역 또는 1천만 원 이하의 벌금에 처해집니다.

※ Бусдын гарын үсэг болон тамгыг ашиглан хуурамчаар мэдэгдэж бүртгүүлсэн эсхүл хуурамчаар мэдэгдэж бүртгүүлэн гэр бүлийн байдлын бүртгэлд үнэн бус зүйлсийг бичиж тэмдэглүүлсэн тохиолдолд Эрүүгийн хуулийн дагуу 5 жил хүртэлх хугацаагаар хорих, эсхүл 10 сая хүртэлх воны торгууль ногдуулна.

<Хавсралт>

사건 본인 Үйл хэрэгт оролцогч өөрөө	성명 Овог нэр	한글 Соло нгос	(성) / (명) (Овог) / (Нэр)	주민등록 번호 Регистрий н дугаар	-
		한자 Ханз	(성) / (명) (Овог) / (Нэр)		
	등록기준지 Үндсэн бүртгэлийн хаяг				
	주소 Хаяг				
정정 사항 Залруулах зүйл					

사건 본인 Үйл хэрэгт оролцогч өөрөө	성명 Овог нэр	한글 Соло нгос	(성) / (명) (Овог) / (Нэр)	주민등록 번호 Регистрий н дугаар	-
		한자 Ханз	(성) / (명) (Овог) / (Нэр)		
	등록기준지 Үндсэн бүртгэлийн хаяг				
	주소 Хаяг				
정정 사항 Залруулах зүйл					

사건 본인 Үйл хэрэгт оролцогч өөрөө	성명 Овог нэр	한글 Соло нгос	(성) / (명) (Овог) / (Нэр)	주민등록 번호 Регистрий н дугаар	-
		한자 Ханз	(성) / (명) (Овог) / (Нэр)		
	등록기준지 Үндсэн бүртгэлийн хаяг				
	주소 Хаяг				
정정 사항 Залруулах зүйл					

사건 본인 Үйл хэрэгт оролцогч өөрөө	성명 Овог нэр	한글 Соло нгос	(성) / (명) (Овог) / (Нэр)	주민등록 번호 Регистрий н дугаар	-
		한자 Ханз	(성) / (명) (Овог) / (Нэр)		
	등록기준지 Үндсэн бүртгэлийн хаяг				
	주소 Хаяг				
정정 사항 Залруулах зүйл					

Үйл хэрэгт оролцогч өөрөө		한자 Ханз	(성) / (명) (Овог) / (Нэр)	Регистрийн дугаар	
	등록기준지 Үндсэн бүртгэлийн хаяг				
	주소 Хаяг				
	정정 사항 Залруулах зүйл				
사건 본인 Үйл хэрэгт оролцогч өөрөө	성명 Овог нэр	한글 Солонгос	(성) / (명) (Овог) / (Нэр)	주민등록 번호	-
		한자 Ханз	(성) / (명) (Овог) / (Нэр)	Регистрийн дугаар	
	등록기준지 Үндсэн бүртгэлийн хаяг				
	주소 Хаяг				
	정정 사항 Залруулах зүйл				